

KUKKUMISVASTASED ISIKUKAITSEVAHENDID
Istumisrakmed

Personal fall protection equipment
Sit harnesses

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 813:2008 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2008;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2020. aasta juulikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 813:2008 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 27.08.2008.

Date of Availability of the European Standard EN 813:2008 is 27.08.2008.

See standard on Euroopa standardi EN 813:2008 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 813:2008. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.60

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Personal fall protection equipment - Sit harnesses

Équipement de protection individuelle pour la
prévention contre les chutes de hauteur - Ceintures à
cuissardes

Persönliche Absturzschauszröstung - Sitzgurte

This European Standard was approved by CEN on 4 July 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 NÕUDED	5
5 KATSEMEETODID.....	8
6 MÄRGISTUS.....	13
7 TOOTJA KASUTUSJUHEND	14
8 PAKEND	14
Lisa A (teatmelisa) Ettevaatusabinõud istumisrakmete ergonoomikakatse tegemiseks	15
Lisa B (teatmelisa) Olulised tehnilised muudatused selle Euroopa standardi ja eelmise versiooni vahel..	16
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja EL-i direktiivi 89/686/EMÜ oluliste nõuete vahelised seosed.....	17
JOONISED	
Joonis 1 — Näide istumisrakmetest ja elementidest.....	6
Joonis 2 — Näide istumisrakmete disainilahendusest, millel on viidatud tüüpilistele kandvatele ja kehale survet avaldavatele osadele (nooltega)	7
Joonis 3 — Paalisõlm	10
Joonis 4 — Dünaamilises tugevuse katses kasutatav turvaliin	11
Joonis 5 — Dünaamiline tugevuse katse	12
Joonis 6 — Staatiline tugevuse katse	13

EESSÕNA

Dokumendi (EN 813:2008) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from a height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2009. a veebruariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2009. a veebruariks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 813:1997.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab EL-i direktiivi 89/686/EMÜ olulisi nõudeid.

Lisas B on käsitletud olulisi tehnilisi muudatusi võrreldes selle standardi varasema versiooniga EN 813:1997.

Teave EL-i direktiivi(de) kohta on esitatud teatmelisas ZA, mis on selle dokumendi lahutamatu osa.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rumeenia, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Selles Euroopa standardis täpsustatakse madalat kinnituspunkti nõudvates, tööasendi piiramiseks või võtmiseks ja köiesüsteemides kasutatavate istumisrakmetega seotud nõuded, katsemeetodid, märgistus ja teave. Istumisrakmed ei sobi kukkumise pidurdamiseks.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 358. Personal protective equipment for work positioning and prevention of falls from a height — Belts for work positioning and restraint and work positioning lanyards

EN 363:2008. Personal fall protection equipment — Personal fall protection systems

EN 364:1992. Personal protective equipment against falls from a height — Test methods

EN 365. Personal protective equipment against falls from a height — General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging

EN 892. Mountaineering equipment — Dynamic mountaineering ropes — Safety requirements and test methods

EN ISO 9227. Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests (ISO 9227:2006)

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN 363:2008 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

element (*element*)

osa detail

MÄRKUS Elemendi näited on linttropp, ühenduselemendid ja kinnitused.

3.2

osa (*component*)

tootja müügikohas müüdava süsteemi osa, mis on pakendatud, märgistatud ja varustatud kasutusjuhendiga

MÄRKUS Süsteemi osa näide on istumisrakmed.

3.3

kinnitus- ja reguleerimiselement (*fastening and adjustment element*)

vahend istumisrakmete kinnitamiseks ja kandja keha järgi reguleerimiseks

MÄRKUS Kinnitus- ja reguleerimiselemendi näide on pannal.

3.4

ühenduselement (*attachment element*)

istumisrakmete osa või osad, mis on mõeldud kandvaks ühendamiseks teiste osadega